

Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building

(Background: Photo of Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building)

Mr. Thomas WAN, Senior Architect of Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building presenting the following:

The Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building locates between the Tin Shui Wai West Rail Station and the Ping Shan Heritage Trail and was completed in 2011. A passage was designed to connect the Heritage Trail and the West Rail Station to enhance the interaction within the community.

The building consists of 2 main parts, the indoor sports centre and the library. The indoor sports centre is introversive type of architecture while the library is extroversive that we introduce natural sunlight with the scenic views of Ping Shan into the building.

The concept of the building is inspired by the Chinese tradition cabinet, a kind of multipurpose storage space for porcelain, books as well as bonsai. We created spaces with this idea, bringing the surrounding spaces into the building.

We are now inside the Chinese tradition cabinet where you can see different layers of spaces behind me. These external terraces are interlocking with the indoor sports centre.

When designing this 8 storeys library, we want to introduce natural lighting to every parts of it. We are now at the atrium. In this atrium, you can see different natural lighting getting into different internal spaces. This idea is inspired by the traditional Chinese courtyard house. And this is the first outdoor reading space in Hong Kong public library. The essence of the Hong Kong conventional scissors staircases has been captured and developed in the building to construct an internal promenade to traverse through different sections of the building and create dialogues between the spaces and the visitors.

Subtitle: Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural Building

This video is extracted from teaching kit "Architecture in Hong Kong: Teaching Kit for the Appreciation of Architecture in Secondary School Curriculum". This teaching kit was coordinated by the Hong Kong Institute of Architect, Community Project Workshop of the Faculty of Architecture of The University of Hong Kong was the research team. The Education Bureau of provided advices on this teaching kit and the kit was sponsored by CreateHK of the HKSAR Government.

The full teaching kit can be downloaded from <http://minisite.proj.hkedcity.net/>

Organizer: Hong Kong Institute of Architect

Sponsoring organization: CreateHK

Research Support: Community Project Workshop, Faculty of Architecture, The University of Hong Kong

Supporting organizations: Architectural Services Department / Agriculture, Fisheries and Conservation Department / Hong Kong Wetland Park

Production: Myth Signs Group

螢幕蓋字：屏山天水圍文化康樂大樓

(畫面為屏山天水圍文化康樂大樓)

屏山天水圍文化康樂大樓高級建築師，溫灼均先生，於屏山天水圍文化康樂大樓，作出以下的介紹：

這座屏山天水圍文化康樂大樓是位於西鐵天水圍站和屏山文物徑之間，大樓於 2011 年完成。我們設計了一條通道，連貫屏山文物徑和西鐵站，希望將社區連貫得更密切。

大樓的構思主要分兩部分，第一部分是室內運動場，第二部分是圖書館，室內運動場是較為內向型的建築，反而圖書館較為外向型，因為它要採天然光，加上屏山這美麗的景色，把他們帶入到建築物內。

大樓的外型是源於中國的百寶架，百寶架是中國傳統傢俬，它可以擺放不同的擺設，例如古董、書、甚至盆栽。我們的空間利用百寶架這原素，做一個內外合一的空間，把週邊的空間帶進去。

我們現身在百寶架內，你可以看我身後有不同層次的空間，這些戶外空間和內在的體育館是互相連接一起。

當我們設計這八層圖書館時，我們希望採用天然光去到圖書館每一個角落。我現身處中庭，這中庭可以看到不同天然光去到不同的室內空間，這概念是源於中國的四合院，亦是香港首個戶外讀書空間。「鉸剪梯」是香港的地道特色，我們在這裡利用「鉸剪梯」，連接室內運動場和圖書館，在這空間，我們創造了一條立體長廊，連接上下不同空間，引發人和空間的對話。

螢幕蓋字：

屏山天水圍文化康樂大樓

影片取材自「香港建築：中學教材之建築學導引」教材套。教材套由香港建築師學會統籌，香港大學建築學院社會項目工作坊為研究團隊，香港特別行政區教育局提供顧問意見，並蒙香港特別行政區轄下創意香港贊助。

教材套全文可於香港教育城下載，網址：<http://minisite.proj.hkedcity.net/>

主辦機構：香港建築師學會

贊助機構：創意香港

研究支援：香港大學建築學院社區工作坊

支持機構：建築署／漁農自然護理署／香港濕地公園

製作公司：Myth Signs Group

〈全片完〉